

concept

Kuchyňská váha
Kuchynská váha
Waga kuchenna

Virtuves svāri
Kitchen scale
Küchenwaage



CZ

SK

PL

LV

EN

DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	DC 6V, napájení 4 ks baterií velikosti AAA (mikrotužkové, součást balení)
Rozsah vážení	0 - 5 kg
Krok vážení	1 g
Jednotky vážení	g, lb:oz, oz

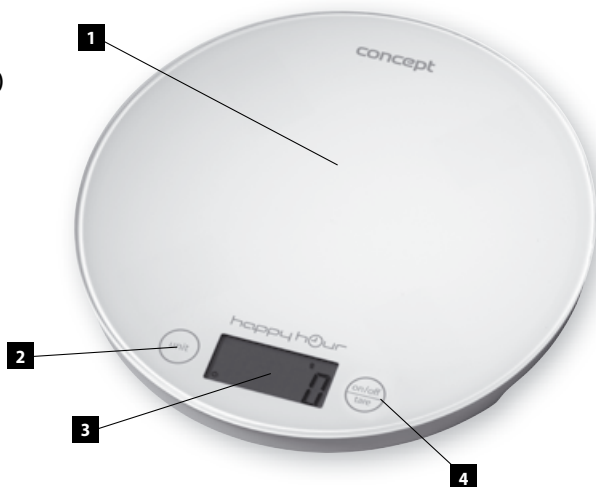
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud ho používáte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Pokud se na displeji zobrazují chybně segmenty nebo číslice, zkuste provést tzv. reset spotřebiče. Vyjměte baterie, vyčkejte několik vteřin a znovu baterie vložte. Pokud tento postup nepomůže, kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nevkládejte spotřebič do mikrovlnné ani do jiné pečicí trouby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obrátte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Vážicí plocha
2. Symbol UNIT (nastavení jednotek vážení)
3. Displej
4. Symbol ON/OFF/TARE (zapnutí/vypnutí/tara)
(zapnutí/vypnutí/tara)



NÁVOD K OBSLUZE

VLOŽENÍ BATERIÍ

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie naspodu spotřebiče (Obr. 1).
2. Vložte do prostoru pro baterie 4 ks baterií velikosti AAA (mikrotužkové) a řádně jej uzavřete krytem. Používejte alkalické baterie.

VÁŽENÍ

1. Položte spotřebič na vodorovný stabilní podklad.
2. Stiskněte symbol ON/OFF/TARE (4) pro zapnutí spotřebiče.
3. Pokud potřebujete vynulovat údaj na displeji (3), stiskněte znovu symbol ON/OFF/TARE (4).
4. Položte na vážicí plochu (1) vážené potraviny nebo nádobu s váženými potravinami. Vážicí plochu (1) zatěžujte rovnoměrně, nepokládejte nic na její okraj. Výsledek vážení může být nepřesný a hrozí nebezpečí pádu.
5. Pokud dovažujete potraviny nebo potřebujete eliminovat váhu použité nádoby (funkce tara), stiskněte znovu symbol ON/OFF/TARE (4) pro vynulování hodnoty na displeji (3).
6. Po ukončení vážení spotřebič vypnete dlouhým stiskem symbolu ON/OFF/TARE (4) nebo se po 30 vteřinách vypne automaticky.

VOLBA JEDNOTEK VÁŽENÍ

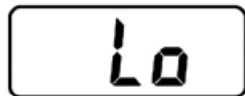
Stiskněte symbol UNIT (2) pro volbu jednotek vážení g, lb:oz, oz.



Obr. 1

DALŠÍ INFORMACE NA DISPLEJI

Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí nápis **Lo** (Obr. 2) nebo displej nic nezobrazuje, jsou baterie vybité a musí být vyměněny za nové.



Obr. 2

Pokud se na displeji zobrazí nápis **0-Ld** (Obr. 3), došlo k přetížení spotřebiče a hrozí jeho poškození. Ihned snižte množství vážených potravin.



Obr. 3

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

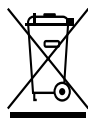
Spotřebič skladujte na suchém místě!

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Likvidace akumulátorů a bateriových článků

Pokud spotřebič obsahuje akumulátor nebo bateriový článek, obsahují tyto součásti látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru, příp. bateriového článku je třeba původní součást vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

POZOR!

Akumulátor nebo bateriový článek:

- **Nikdy nevhazujte do ohně!**
- **Nikdy nerozebírejte!**
- **Nikdy nezkratujte jeho vývody!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru, roztok akumulátoru má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omyjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	DC 6 V, napájanie 4 ks batérií veľkosti AAA (mikrotužkové, súčasť balenia)
Rozsah váženia	0 – 5 kg
Krok váženia	1 g
Jednotky váženia	g, lb:oz, oz

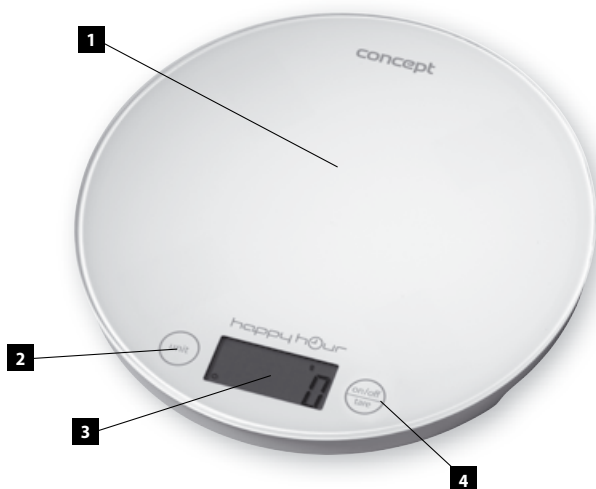
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Dodržiavajte vyznačenú polaritu batérií pri ich vkladaní a výmene.
- V prípade, že spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pokiaľ spotrebič používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Spotrebič používajte iba na vodorovnom stabilnom podklade.
- Pred čistením, montážou a demontážou krytov spotrebič vypnite a vyberte batérie!
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- V prípade, že sa na displeji zobrazujú segmenty alebo číslice nesprávne, skúste uskutočniť tzv. reset spotrebiča. Vyberte batérie, počkajte niekoľko sekúnd a znovu batérie vložte. Ak tento postup nepomôže, kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.
- Nepoužívajte spotrebič vtedy, keď nepracuje správne, keď spadol, poškodil sa alebo sa namočil do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nevkladajte spotrebič do mikrovlnnej rúry ani do inej rúry na pečenie.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Spotrebič je krehký merací prístroj. Predchádzajte nárazom a pádom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Vážiaca plocha
2. Symbol UNIT
(nastavenie jednotiek váženía)
3. Displej
4. Symbol ON/OFF/TARE
(zapnutie/vypnutie/tara)



NÁVOD K OBSLUZE

VLOŽENIE BATÉRIÍ

1. Otvorte kryt priestoru na batérie v spodnej časti spotrebiča (Obr. 1).
2. Vložte do priestoru pre batérie 4 ks batérií veľkosti AAA (mikrotužkové) a riadne ich uzatvorte krytom. Používajte alkalické batérie.

VÁŽENIE

1. Položte spotrebič na vodorovný stabilný podklad.
2. Stlačte symbol ON/OFF/TARE (4) na zapnutie spotrebiča.
3. Ak potrebujete vynulovať údaj na displeji (3), opäť stlačte tlačidlo ON/OFF/TARE (4).
4. Na vážiacu plochu (1) položte vážené potraviny alebo nádobu s váženými potravinami. Vážiacu plochu (1) zaťažujte rovnomerne, nekladte nič na jej okraj. Výsledok váženía môže byť nepresný a hrozí nebezpečenstvo pádu.
5. Keď dovažujete potraviny alebo potrebujete eliminovať váhu použitej nádoby (funkcia tara), znovu stlačte symbol ON/OFF/TARE (4) na vynulovanie hodnoty na displeji (3).
6. Po ukončení váženía spotrebič vypnite dlhým stlačením tlačidla ON/OFF/TARE (4) alebo sa spotrebič po 30 minútach vypne automaticky.

VOĽBA JEDNOTIEK VÁŽENIA

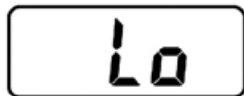
Stlačte symbol UNIT (2) na voľbu jednotiek váženía g, kg, lb, oz (gram, kilogram, libra, unca).



Obr. 1

ĎALŠIE INFORMÁCIE NA DISPLEJI

Ak sa po zapnutí zobrazí na displeji nápis **Lo** (Obr. 2) alebo displej nič nezobrazuje, sú batérie vybité a musia sa vymeniť za nové.



Obr. 2

Ak sa na displeji zobrazí nápis **0-Ld** (Obr. 3), došlo k preťaženiu spotrebiča a hrozí jeho poškodenie. Ihneď znížte množstvo vážených potravín.



Obr. 3

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča!

Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

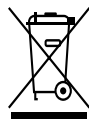
Spotrebič skladujte na suchom mieste!

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča sa môže dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odviezť ho na zberné miesto pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služba pre likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Likvidácia akumulátorov a batériových článkov

Ak spotrebič obsahuje akumulátor alebo batériový článok, tieto súčasti obsahujú látky, ktoré pri svojom rozpade môžu poškodzovať životné prostredie. Pred likvidáciou spotrebiča alebo výmenou akumulátora, príp. batériového článku je potrebné pôvodnú súčasť vybrať a odovzdať ju na vhodnom zbernom mieste.

POZOR!

Akumulátor alebo batériový článok:

- **Nikdy nevhadzujte do ohňa!**
- **Nikdy nerozoberajte!**
- **Nikdy neskratujte jeho vývody!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora, roztok akumulátora má zásaditý charakter. Pri zasiahnutí pokožku ihneď omyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	DC 6V, zasilanie 4 szt. baterii AAA (paluszki, w zestawie)
Zakres ważenia	0 - 5 kg
Dokładność	1 g
Jednostki ważenia	g, funt, uncja

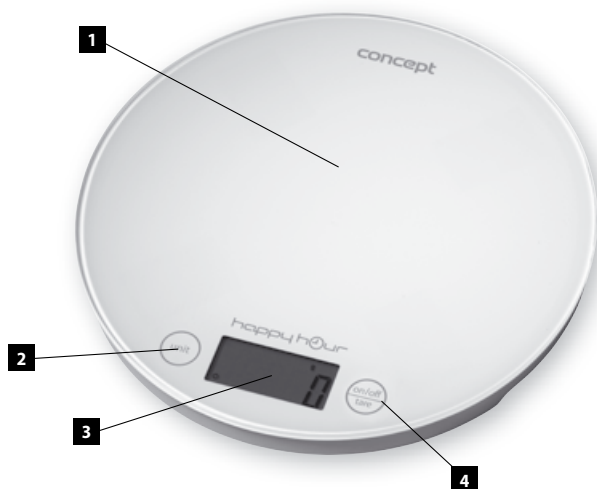
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Zakładając lub wymieniając baterie, należy zadbać o prawidłową pozycję biegunów baterii.
- Jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy chronić dzieci oraz osoby nieodpowiedzialne przed korzystaniem z urządzenia. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki.
- Urządzenia należy używać tylko na stabilnej poziomej podstawie.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu i demontażu obudowy urządzenia, należy je wyłączyć i wyjąć baterie!
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać substancji szorstkich i agresywnych chemicznie.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się błędne segmenty lub cyfry, należy spróbować zresetować urządzenie. Wyjąć baterie, odczekać kilka sekund, a następnie ponownie włożyć baterie. Jeżeli to nie pomoże, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać.
- Należy zlecić jego sprawdzenie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie należy wkładać urządzenia do kuchenki mikrofalowej ani do innego rodzaju piekarników.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Produkt jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy je chronić przed uderzeniem lub upadkiem.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Platforma ważąca
2. Symbol UNIT (wybór jednostki wagi)
3. Wyświetlacz
4. Symbol ON/OFF/TARE
(włączenia / wyłączenia / tara)



INSTRUKCJA OBSŁUGI

WKŁADANIE BATERII

1. Otwórz pokrywę schowka na baterię z tyłu wagi (Rys. 1).
2. Do przegródki na baterie, należy włożyć 4 szt. baterii wielkości AAA (paluszki) i dobrze zamknąć obudowę. Należy używać baterii alkalicznych.

WAŻENIE

1. Ustawić wagę na stabilnej poziomej powierzchni.
2. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć symbol ON/OFF/TARE (4).
3. Aby wyzerować wartość na wyświetlaczu (3), ponownie nacisnąć symbol ON/OFF/TARE (4).
4. Na platformie ważenia (1) umieścić ważoną żywność lub pojemnik z ważoną żywnością. Platformę (1) należy obciążać równomiernie, nie należy kłaść niczego na jej brzegach. Może to spowodować zafałszowanie wyniku ważenia lub przewrócenie wagi.
5. Aby dodawać stopniowo ważone składniki żywności lub wyeliminować masę naczyń (funkcja tara), należy ponownie nacisnąć symbol ON/OFF/TARE (4), aby wyzerować wartość na wyświetlaczu (3).
6. Po zakończeniu ważenia wyłączyć urządzenie naciskając symbol ON/OFF/TARE (4) lub odczekać 30 sekund, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

WYBÓR JEDNOSTKI WAGI

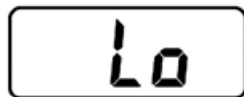
Aby wybrać jednostkę wagi g, lb:oz, oz. (gramy, funty, uncje), należy wcisnąć symbol UNIT (2).



Rys. 1

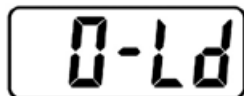
POZOSTAŁE INFORMACJE NA WYŚWIETLACZU

Jeżeli po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się napis **Lo** (Rys. 2) lub wyświetlacz nie pokazuje żadnych danych, oznacza to, że baterie są rozładowane i należy je wymienić na nowe.



Rys. 2

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis **0-Ld** (Rys. 3), oznacza to, że nastąpiło przeciążenie urządzenia i grozi to jego uszkodzeniem. Należy natychmiast zmniejszyć ilość ważonej żywności.



Rys. 3

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu!

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Likwidacja akumulatorów oraz baterii

Jeśli urządzenie zawiera ten typ akumulatora zawiera substancje, których rozkład może stanowić zagrożenie dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia elektrycznego lub wymianą akumulatora, (baterii) należy wyjąć stary akumulator i przekazać go do odpowiedniego punktu zbiorczego.

UWAGA!

Akumulatora lub baterii:

- **Nie wolno wrzucać do ognia!**
- **Nie wolno rozbierać akumulatora!**
- **Nie wolno spinać wyjść akumulatora!**

W przypadku wycieku uszkodzonego akumulatora, jego roztwór ma odczyn zasadowy. Jeżeli doszłoby do kontaktu ze skórą, należy obmyć ją wodą z mydłem i skontaktować się z lekarzem.

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsīt apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI	
Spriegums	DC 6 V, četru AAA bateriju strāvas padeve („pirkstiņbaterijas”, iekļautas komplektā)
Svēršanas diapazons	0–5 kg
Svēršanas palielinājums	1 g
Svēršanas vienības	g, lb:oz, oz

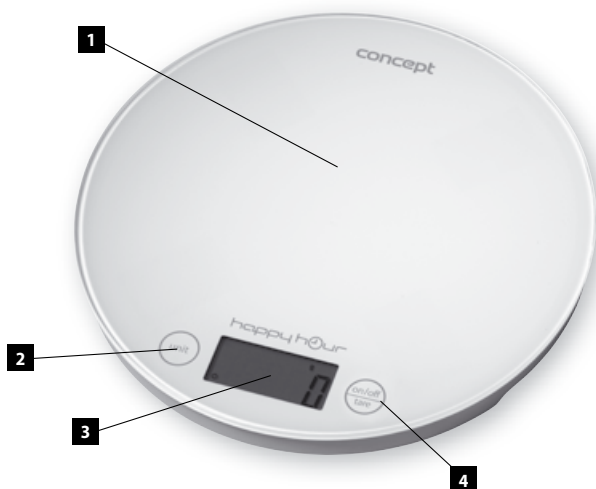
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes ņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Ievietojot un nomainot baterijas, noteikti ņemiet vērā to polaritātes atzīmes.
- Ja plānojat nelietot ierīci ilgāku laika posmu, izņemiet baterijas.
- Ja tā tiek lietota, neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Izmantojiet ierīci tikai uz stabilas, horizontālas virsmas.
- Pirms tās tīrīšanas, montāžas vai pārsega ņemšanas, izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas!
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Ja displejā ir redzami kļūdaini segmenti vai skaitļi, mēģiniet veikt tā dēvēto ierīces atiestati. Izņemiet bateriju un pēc dažām sekundēm atkal ievietojiet to. Ja tas nepalīdz, sazinieties ar pārdevēju vai pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķīdrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Neievietojiet ierīci mikroviļņu krāsnī vai cita veida krāsnī.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Šis izstrādājums ir plīstoša mērierīce. Neļaujiet to saspiest vai tai nokrist.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.

IERĪCES APRAKSTS

1. Svēršanas virsma
2. UNIT simbols
(svēršanas mērvienību iestatišana)
3. Displejs
4. ON/OFF/TARE simbols
(ieslēgšana/izslēgšana/tara)



EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

BATERIJU IEVIETOŠANA

1. Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu, kas atrodas ierīces lejasdaļā (Att. 1).
2. Ievietojiet bateriju nodalījumā četras AAA veida baterijas („pirkstīgbaterijas”) un uzmanīgi novietojiet pārsegu atpakaļ. Izmantojiet sārnu baterijas.

SVĒRŠANA

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas.
2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ON/OFF/TARE (4) pogu.
3. Ja vēlaties izdzēst rādījumu displejā (3), vēlreiz nospiediet ON/OFF/TARE (4) pogu.
4. Novietojiet uz svēršanas virsmas (1) pārtikas produktus vai trauku ar pārtikas produktiem. Aizpildiet svēršanas virsmu (1) vienmērīgi, nenovietojot pārtikas produktus uz tās malām. Tas var izraisīt neprecīzu mērījumu un ierīces nokrišanu.
5. Ja sverat pārtikas produktus klāt vai vēlaties ņemt vērā izmantotā trauka svaru (taras funkcija), nospiediet ON/OFF/TARE (4) pogu, lai dzēstu displeja (3) rādījumu.
6. Pēc svēršanas izslēdziet ierīci, ilgāk nospiežot ON/OFF/TARE (4) pogu, vai arī pēc 30 sekundēm ierīce izslēgsies automātiski.

SVĒRŠANAS MĒRVENĪBU IZVĒLE

Lai izvēlētos svēršanas mērvienību g, lb:oz, oz (grams, mārciņa:unce, unce), nospiediet UNIT (2) simbolu.

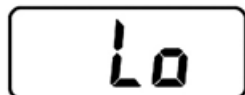


Att. 1

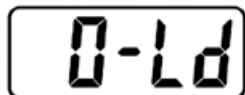
CITA INFORMĀCIJA DISPLEJĀ

Ja pēc ieslēgšanas displejā ir redzams uzraksts **Lo** (2. att.) vai ja displejā nekas nav redzams, tas nozīmē, ka ir izlādējušās baterijas un ka tās ir jānomaina.

Ja pēc ieslēgšanas displejā ir redzams uzraksts **0-Ld** (2. att.), ir notikusi ierīces pārslodze, kas var izraisīt tās bojājumu. Nekavējoties samaziniet sveramo pārtikas produktu daudzumu.



Att. 2



Att. 3

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!

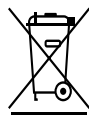
Uzglabāiet ierīci sausā vietā.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.



Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājāsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

Akumulatoru un bateriju iznīcināšana

Ja ierīcei ir akumulators vai baterijas, tie satur vielas, kas sadalīšanas laikā var kaitēt apkārtējai videi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatora vai bateriju nomaiņas iepriekšējais (-ās) akumulators vai baterijas ir jāizņem un jānodod šādu atkritumu nodošanas punktā.

UZMANĪBU!

Akumulatorus vai baterijas:

- **nemetiet ugunī!**
- **neizjauciet!**
- **nesaīsiniet to izvadū!**

Ja notiek bojāta akumulatora izplūde, akumulatora šķidrums ir sārmais. Ja tas saskaras ar ādu, nekavējoties nomazgājiet to ziepjūdenī un vērsieties pie ārsta.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	DC 6V from 4 AAA type batteries (included)
Weighing range	0 - 5 kg
Weighing increments	1 g
Weighing units	g, lb:oz., oz.

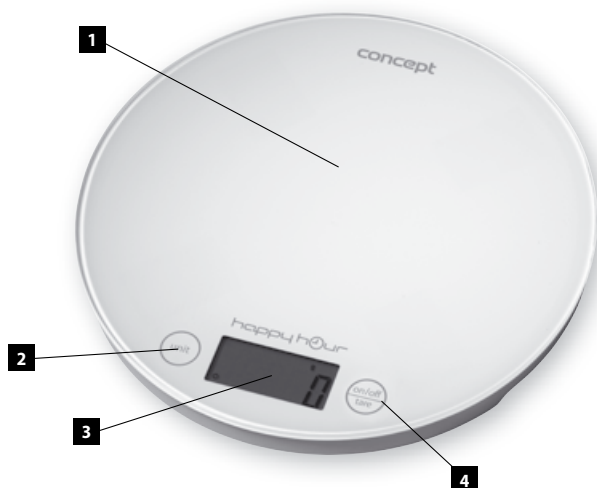
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Do not use this appliance in a way that is different from the instructions in this manual.
- Remove all packing and marketing material from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure you observe the polarity of the batteries when inserting and replacing them.
- If you know you will not be using the appliance for an extended period of time, remove the batteries.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these people.
- People with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible person acquainted with these instructions.
- Take extra care when using the appliance near children.
- Do not let anyone use the appliance as a toy.
- Use the appliance only on a stable, horizontal surface.
- Before cleaning, attaching, or removing the cover, switch the appliance off and remove the batteries!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the appliance.
- If segments or digits are incorrectly displayed, try resetting the appliance. Remove the batteries, wait for a few seconds and insert them again. If this procedure fails, contact the dealer or authorised service centre.
- Do not use the appliance if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the appliance to an authorised service centre for testing and repair.
- The appliance is intended for household use only (not for commercial use).
- Keep the appliance away from any other heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect the appliance against direct sunlight and humidity.
- Do not place the appliance inside a microwave oven or any other oven.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The appliance is a fragile measuring device. Prevent the appliance from suffering impacts or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Instead, contact the authorised service centre for repair.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Weighing surface
2. Symbol UNIT (weight unit selection)
3. Display
4. ON/OFF/TARE symbol
(Switching on/off/tare)



OPERATING INSTRUCTIONS

INSERTING BATTERIES

1. Open the battery compartment cover located in the bottom section (Fig. 1).
2. Insert 4 AAA batteries in the battery compartment, and replace the cover carefully.
Use alkaline batteries.

WEIGHING

1. Place the appliance on a stable, horizontal surface.
2. Push the ON/OFF/TARE (4) symbol to switch on the appliance.
3. If you need to reset the display reading (3), press the ON/OFF/TARE (4) symbol once again.
4. Place the food or container with food you wish to weigh on the weighing surface (1). Load the weighing surface (1) evenly, and do not put anything on the edges. Otherwise, the weighing result might be inaccurate, and there would be the risk of falling.
5. If you are making up the full weight, or need to eliminate the weight of the vessel used (the tare function), push the ON/OFF/TARE (4) symbol to reset the displayed value (3).
6. When the weighing is finished, switch the appliance off by pressing and holding down the ON/OFF/TARE (4) symbol or the appliance will switch off automatically after 30 seconds.

SELECTION OF WEIGHT UNITS

Press the UNIT symbol (2) to select weight units g, lb:oz., oz.



Fig. 1

OTHER INFORMATION SHOWN ON DISPLAY

In case the **Lo** message (Fig. 2) or nothing is displayed, the batteries are flat and have to be replaced with new ones.

If the **0-Ld** warning is displayed (Fig. 3), the appliance is overloaded and threatened with damage. Reduce the weight of the weighed food immediately.

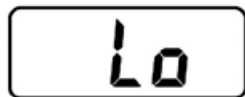


Fig. 2



Fig. 3

CLEANING AND MAINTENANCE

Only use a wet cloth for cleaning the surface; never use any detergents or hard objects, as they may damage the appliance!

Never clean the unit under running water, do not rinse it or submerge it in water!

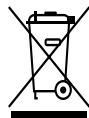
Store the unit in a dry place!

SERVICING

Maintenance or repair requiring intervention in the appliance's inner parts must be performed by a professional service centre.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

- Recycle packaging materials and old appliances; do not throw them away.
- You can dispose of the appliance packing box at a sorted waste collection point.
- Deliver plastic polyethylene (PE) bags to a waste collection facility for recycling.



Recycling of the appliance at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be disposed of as household waste. It should be delivered to a waste collection facility for recycling of electrical and electronic appliances. By the proper disposal of the appliance, you can help prevent negative effects on the environment and human health that might otherwise result from inappropriate disposal of this appliance. You can learn more about recycling this appliance from your local authorities, a household waste disposal service, or in the shop where you bought this appliance.

Disposal of accumulators and battery cells

If an appliance contains an accumulator or a battery cell, these components contain substances that may damage the environment when decomposing. Prior to the appliance disposal or replacement of a battery, the original component should be removed and deposited in a suitable collection point.

WARNING!

An accumulator or a battery cell:

- **Never throw it into a fire!**
- **Never disassemble it!**
- **Never short-circuit its terminals!**

Be careful when the accumulator is damaged and leaks; the accumulator electrolyte solution is of an alkali nature. If your skin is stained, rinse it immediately with soap and water and seek medical advice.

DANKE für IHR Vertrauen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	DC 6 V, Einspeisung 4 Stück Batterien der Größe AAA (Mikrostift, in Verpackung enthalten)
Wägebereich	0 - 5 kg
Wägeschritt	1 g
Gewichtseinheit	g, lb:oz, oz

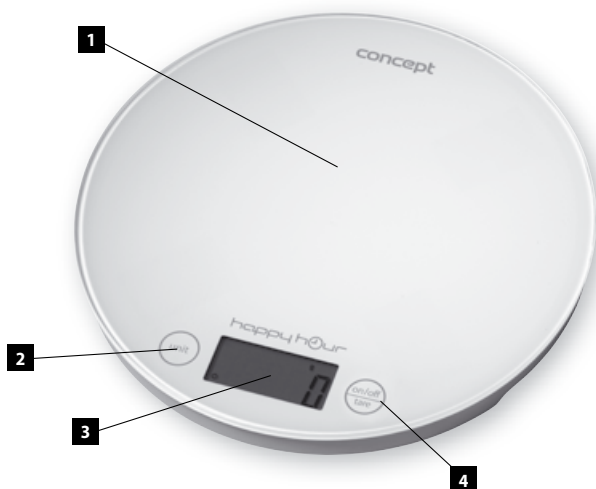
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber von dem Gerät.
- Beachten Sie die gekennzeichnete Polarität der Batterien bei deren Einlegen und Auswechseln.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, falls Sie es über längere Zeit nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb derer Reichweite.
- Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder mit der Bedienung nicht vertraut gemachte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einem waagerechten, stabilen Untergrund.
- Nehmen Sie vor dem Reinigen, dem Ein- und Ausbau der Abdeckungen des Gerätes die Batterien heraus!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine groben oder chemisch aggressiven Stoffe.
- Werden die Segmente oder Zahlen auf dem Display nicht richtig angezeigt, versuchen Sie, das sog. Reset des Gerätes durchzuführen. Nehmen Sie die Batterien heraus, warten Sie einige Sekunden lang und legen Sie die Batterien wieder ein. Hilft dieser Vorgang nicht, kontaktieren Sie den Verkäufer oder den autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Legen Sie das Gerät nie in einen Mikrowellenherd oder in andere Backherde.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät ist ein empfindliches Messgerät. Schützen Sie es vor Schlägen und Stürzen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wiegefläche
2. Symbol UNIT
(Einstellung der Wiegeeinheiten)
3. Display
4. Symbol ON/OFF/TARE (EIN/AUS/TARA)



BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batterieraums am unteren Teil des Geräts (Abb. 1).
2. Legen Sie 4 Stück Batterien der Größe AAA (Mikrostift-Batterien) in den Batterieraum ein und schließen Sie ihn ordnungsgemäß mit der Abdeckung. Benutzen Sie alkalische Batterien.

WIEGEN

1. Stellen Sie das Gerät auf einen waagerechten stabilen Untergrund.
2. Drücken Sie das Symbol ON/OFF/TARE (4) zum Einschalten des Geräts.
3. Sofern Sie die Anzeige auf dem Display (3) löschen wollen, drücken Sie nochmals das Symbol ON/OFF/TARE (4).
4. Legen Sie die zu wiegenden Lebensmittel oder den Behälter mit den zu wiegenden Lebensmitteln auf die Wiegefläche (1). Belasten Sie die Wiegefläche (1) gleichmäßig, legen Sie nichts auf ihren Rand. Das Ergebnis des Wiegens kann dann ungenau sein und es droht Sturzgefahr.
5. Drücken Sie erneut das Symbol ON/OFF/TARE (4) zum Löschen des Wertes auf dem Display (3), wenn Sie das Gewicht der gewogenen Lebensmittel ergänzen oder das Gewicht des benutzten Behälters eliminieren wollen (Tara-Funktion).
6. Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Wiegevorgangs durch langes Drücken des Symbols ON/OFF/TARE (4) aus, oder das Gerät wird nach 30 Sekunden automatisch ausgeschaltet.

WAHL DER GEWICHTSEINHEITEN

Drücken Sie das Symbol UNIT (2) zur Wahl der Gewichtseinheiten g, lb:oz, oz.



Abb. 1

WEITERE INFORMATIONEN AUF DEM DISPLAY

Wird nach dem Einschalten des Geräts die Aufschrift **Lo** (Abb. 2) auf dem Display angezeigt oder ist keine Anzeige auf dem Display sichtbar, sind die Batterien entladen und müssen gegen neue ausgetauscht werden.

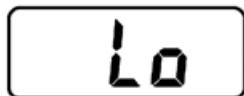


Abb. 2

Wird die Aufschrift **0-Ld** (Abb. 3) auf dem Display angezeigt, wurde das Gerät überlastet und es droht seine Beschädigung. Verringern Sie sofort die Menge der zu wiegenden Lebensmittel.



Abb. 3

REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Geräteoberfläche beschädigen könnten!

Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht in Wasser tauchen!

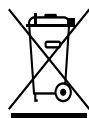
Das Gerät an einer trockenen Stelle aufbewahren!

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist von einem Servicecenter durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie Verpackungen und Altgeräte.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Kunststoffsäcke aus Polyäthylen (PE) geben Sie an einer Sammelstelle für Altmaterialien zum Recycling ab.



Recycling des alten Geräts am Ende seiner Lebensdauer:

Das Symbol auf dem Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie

bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsmüll, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von Akkumulatoren und Batteriezellen

Falls das Gerät einen Akkumulator oder eine Batteriezelle enthält, enthalten diese Bestandteile Stoffe, die bei ihrer Zersetzung die Umwelt beschädigen können. Vor der Entsorgung des Gerätes oder beim Austausch des Akkus bzw. der Batteriezelle ist der ursprüngliche Bestandteil herauszunehmen und an einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

ACHTUNG!

Den Akkumulator oder die Batteriezelle:

- **Niemals ins Feuer werfen!**
- **Niemals zerlegen!**
- **Niemals die Ableitungen kurzschließen!**

Kommt es zum Auslaufen des beschädigten Akkumulators, hat die Lösung im Akku alkalischen Charakter. Bei Hautkontakt waschen Sie die Haut sofort mit viel Wasser und Seife ab und suchen Sie einen Arzt auf.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304, www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.my-concept.pl